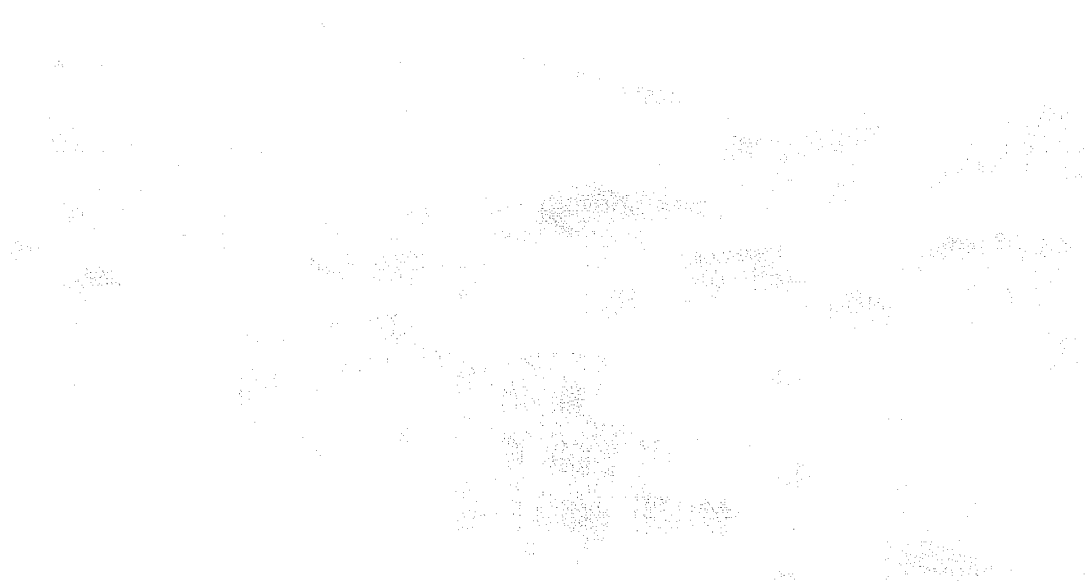


Ledscha d'ustaria dal cumün da Lavin



LEDSCHA D'USTARIA PEL CUMÜN DA LAVIN

Basa legala: Ledscha d'ustaria pel Chantun Grischun dals 7 gün 1998 (LU).
Ledscha da fabrica dal cumün da Lavin.

I. Disposiziuns generalas

Art. 1

Surveglianza Il magistrat ha la surveglianza da las activitats d'ustaria.

Art. 2

Execuziun L'execuziun da la legislaziun d'ustaria es chosa dal magistrat.

II. Permiss

Art. 3

Dumonda ¹La dumonda per la concessiun d'ün permiss tenor l'artichel 3 alinea 1 LU es d'inoltrar a la cancellaria cumünala almain ün mais avant l'avertüra o la surtutta d'üna gestiun o avant la realisaziun d'üna occurrenza.

²La dumanda sto gnir fatta cun ün formular uffical dal cumün e sto cuntgnair las seguaintas indicaziuns:

- a) las persunalias e l'adressa da la persuna, per la quala il permiss dess gnir emiss
- b) la designaziun exacta da la gestiun o da l'occurrenza
- c) la designaziun exacta d'eventualas gestiuns secundaras
- d) la dūrada giavüscheda dal permiss.

³A la dumanda sun d'agiundscher:

- a) ün extrat dal register penal
- b) la conferma cun suottascripziun tenor l'artichel 5 alinea 3 LU.

Art. 4

Concessiun Premiss cha las pretaisas legalas sajan accumulidas, vain concess il permiss in scrit a la persuna cun dret avant l'avertüra o la surtutta da la gestiun o avant la realisaziun da l'occurrenza.

Art. 5

Pretaisas Il permiss po gnir collià cun pretaisas, specialmaing davart il dret d'access e la dūrada da trategn dals giuvenils sco eir davart las uras d'avertüra e la protecziun cunter canera.

Art. 6

Locals Quels dessan esser bain inglüminats, nets ed equipats cun ün bun s-chodamaint ed üna buna ventilaziun.

Art. 7

Parcegis Il numer da parcegis chi sto gnir miss a disposiziun tras la gestiun es reglà illa ledscha da fabrica.

Art. 8

Indrizs sanitaris Mincha gestiun ha da spordscher ün numer adequat da tualetas chi correspuondan a las prescripziuns da sandà. Ellas han dad esser in vicinanza da la gestiun, han dad esser tachadas a la chanalizaziun cumünala ed han da spordscher la pussibilità da lavar ils mans.

Art. 9

Ingrandimaints, spostamaint, müdamaint dal gener da gestiun

¹Ingrandimaints considerabels ed il spostamaint da gestiuns sco eir müdamaints dal gener da gestiun douvran ün permiss special.
²Per la dumonda vala l'artichel 3 alineas 1 e 2 confuorm al sen.

Art. 10

Commerzi in detagl cun bavrandas destilladas

¹Dumondas per la concessiun d'ün permiss pel commerzi in detagl cun bavrandas destilladas sun d'inoltrar a temp sül formular ufficial a l'uffizi chantunal per economia e turissem, e quai avant l'avertüra o la surtutta d'üna gestiun o avant la realisaziun d'üna occurrenza.

²Il formular as poja retrar pro la cancellaria cumünala.

III. Uras d'avertüra**Art. 11**

1. Gestions
a) in general

Gestions pon esser avertas:
Lündeschdi fin gövgia: 06:00 fin las 23:00.
Venderdi e sonda: 06:00 fin las 24:00.
Dumengia: 06:00 fin las 23:00.

Art. 12

b) excepziuns

¹Sün üna dumonda motivada pon gnir permissas in general o per tscherts dis uras d'avertüra plü lungas.

²La dumonda es d'inoltrar al di avant in cancellaria. Il chanzlist ha la cumpetenzza da conceder il permiss.

³Premiss cha'l mantegnimaint dal pos public, da l'uorden public e da las sgürezza publica pretendan, pon gnir fixadas uras d'avertüra plü cuortas per singulas gestiuns.

Art. 13

2. Occurrenzaz

Per occurrenzaz vegnan fixadas las uras d'avertüra i'l singul cas.

Art. 14

Termin da toleranza

¹Ils giasts d'üna gestiun o d'üna occurrenza han da bandunar quellas il plü tard 30 minuts davo la scadenza da las uras d'avertüra permissas.

²Dürant il termin da toleranza esa scumandà da consegnar spaisas o bavrandas.

IV. Taxas**Art. 15**

Taxas da permiss

¹Per conceder ün permiss vegnan inchaschadas las seguaintas taxas:

- a) per gestiuns fr. 100.—fin fr. 500.—
- b) per occurrenzaz nun inchascha il cumün ingüna taxa
- c) per ingrandimaints, spostamaint, müdamaint dal gener da gestiun fr. 50.—fin fr. 300.—
- d) per la prolungaziun dad uras d'avertüra nun inchascha il cumün ingüna taxa.

²Per fixar las taxas i'l singul cas sun da resguardar adequatamaing ils cuosts administrativs sco eir l'interess e la productività economica da la persuna obliada da pajar la taxa.

Art. 16

Taxas specialas

Per ulteriurs acts officials, sco controllas extraordinarias da singulas gestiuns o occurrenzaz, vain inchaschada üna taxa da fr. 50.—fin fr. 200.—.

V. Disposiziuns penalas, mezs legals**Art. 17**

In general

Cuntravenziuns cunter quista ledscha e cunter las disposiziuns executivas lapro sco eir cunter la ledscha chantunala d'ustaria e

las disposiziuns executivas da quella vegnan chastadas cun resalva da l'artichel 15 i'l rom da l'artichel 22 LU.

Art. 18

Multa disciplinara ¹Chi chi's trategna plü löch co d'ürant las uras d'avertüra permissas in üna gestiun o ad ün'occurrenza, ha da pajar sül lö üna multa disciplinara da fr. 20.—
²Scha'l pajamaint vain refüsà, schi vain applichà l'artichel 14.

Art. 19

Mezs legals Cunter disposiziuns dal magistrat in basa a la ledscha chantunala o a quista ledscha poja gnir fat recuors in scrit infra 20 dis daspö la comunicaziun pro'l tribunal administrativ dal chantun.

VI. Disposiziuns finalas

Art. 20

Disposiziuns executivas Il magistrat po relaschar disposiziuns executivas.

Art. 21

Aboliziun dal dret da fin uossa Cun l'entrada in vigur da quista ledscha vain aboli il uorden d'ustarias dal cumün da Lavin dals 08-12-1975 sco eir tuot las disposiziuns chi tilla cuntrafan.

Art. 22

Disposiziuns transitorias ¹Permiss concess temporalmaing a gestiuns avant l'entrada in vigur da quista ledscha sun valaivels illimitadamaing, premiss cha la persuna cun dret cuntinua la gestiun i'l listess rom.
²Proceduras pendentas al mumaint da l'entrada in vigur da quista ledscha sun da trattar tenor il dret nouv, premiss cha'l dret vegl nu saja plü favuraivel.

Art. 23

Entrada in vigur Quista ledscha aintra in vigur als 06-07-1999 cull'approvaziun tras la radunanza cumünala.

Il cuvi:

Il chanzlist:

Robert Giacometti

Robert Cantieni

7543 Lavin, ils 30-07-1999/rca